

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van vers rundvlees naar Algerije. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Algerije, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van vers rundvlees naar Algerije zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EG) nr. 854/2004

2.2 Nationale wetgeving

- Gezondheids- en welzijnswet voor dieren, artikel 79

2.3 Overige wetgeving

- Bilaterale afspraken tussen Algerije en Nederland.

3 DEFINITIES

N.v.t.

4 WERKWIJZE

De certificering van vers rundvlees naar Algerije is toegestaan.

- *Certificaat: zie bijlage*

Algemeen voor het invullen van het certificaat in e-CertNL:

Omdat Algerije eist dat de dieren geboren en gemest zijn in België, Denemarken, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland en/of Spanje moet zowel het land van geboorte als het land van mesten worden ingevuld.

Origine dier (geboren) = land waar het dier geboren is

Origine dier (gemest) = het land waar het dier gemest is

Origine vlees = het land waar het dier geslacht is

Origine product = het land waar de laatste handeling aan het te exporteren product heeft plaatsgevonden.

Toelichting bij het certificaat:

Aanhef:

Het gaat bij het eerste deel van deze verklaring over de dierziektesituatie in het land van export, dus Nederland. Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland.

E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. De genoemde dierziekten zijn aangifteplichtig. Als er een eis op geel gaat is informatie over de dierziektesituatie [hier](#) te vinden. Tevens mag er in het land niet gevaccineerd zijn tegen de genoemde dierziekten. In Nederland is het verboden om tegen deze dierziekten te vaccineren. Dit gedeelte van de verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 1:

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Belanghebbende moet kunnen aantonen (bijvoorbeeld aan de hand van de I&R-gegevens) dat de dieren geboren en gemest zijn in België, Denemarken, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland en/of Spanje.

Verklaring 2:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 3:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 4:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving (controle op antibiotica, residuen van pesticiden, bacteriostatica vindt plaats op basis van Richtlijn 96/23/EG en Verordening (EG) nr. 854/2004. Verder mag het product volgens de regelgeving niet behandeld worden met radioactieve stoffen (Verordening (EG) nr. 854/2004) en mogen de dieren niet behandeld worden met hormonale stoffen en stoffen met anabole werking en andere stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid.

Verklaring 5a:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 5b:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 5c:

Omdat Algerije heeft aangegeven bij deze verklaring uit te gaan van EU- en nationale (Nederlandse) regelgeving, kan deze verklaring na controle worden afgegeven. In Verordening (EG) nr. 999/2001 staat dat producten van runderen niet afgeleid mogen zijn van zenuw- en lymfweefsel dat bij het ontbenen is vrijgelegd. Op grond van deze regel kan de eis worden afgegeven.

Verklaring 5d:

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving. De lijst zit als annex achter het certificaat.

Verklaring 5e:

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Voor vlees dat afkomstig is van dieren jonger dan 30 maanden geldt dat belanghebbende de leeftijd van de dieren (bijvoorbeeld aan de hand van I&R-gegevens) moet aantonen. Deze dieren hoeven niet op BSE getest te worden. Voor vlees dat afkomstig is van dieren met een leeftijd van 30 maanden en ouder geldt dat deze dieren een BSE-test moeten hebben ondergaan.

Verklaring 6:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 7:

Voor het eerste deel van deze verklaring moet de belanghebbende aantonen dat het niet om teruggestuurd vlees gaat uit een derde land. Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 8:

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Gecontroleerd moet worden of de temperatuur die op het certificaat vermeld staat overeenkomt met de temperatuur van het product.

Verklaring 9:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving. De verklaring doet suggereren dat de bedrijven ook door Algerije erkend moeten zijn. Algerije heeft hier echter nooit om gevraagd, dus een lijst van erkende bedrijven is niet nodig. Deze verklaring kan na controle worden afgegeven.

Verklaring 10:

Deze verklaring kan na controle van de thermograaf worden afgegeven. Let hierbij op dat de partij moet worden verzegeld.

Verklaring 11:

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. De Halal-inspectie staat onder auspiciën van l' Institut Musulman de la Mosquée de Paris. De belanghebbende moet aantonen dat aan deze eis is voldaan.

De NVWA hoeft alleen maar te controleren of het document erbij zit.

Ondertekening:

De naam van de ondertekenende dierenarts moet duidelijk leesbaar en met hoofdletters worden geschreven.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De certificerend NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

6 TOELICHTING

In november 2019 is de instructie geactualiseerd. Het gaat om niet-inhoudelijke aanpassingen zoals naamswijzigingen en de verwijzing naar de instructie over de dierziektesituatie.

Bijlage: certificaat

**CERTIFICAT SANITAIRE VÉTÉRINAIRE POUR L'EXPORTATION DE VIANDE BOVINE FRAICHE REFRIGEREE
VERS L'ALGÉRIE
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF FRESH CHILLED BEEF TO ALGERIA**

I. IDENTIFICATION DES PRODUITS / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Numéro de produit / Product no.	Produit / Product	Espèces / Species	Origine / Origin	Numéro de l'agrément CE / Approval number

Numéro de produit / Product no.	SH-position / HS-heading	SH-désignation (SH-4) / HS-description (HS-4)	Emballage / Packing	Poids net total / Total nett weight	Poids brut total / Total gross weight

Numéro de produit / Product no.	Date d'abattage / Slaughter date	Date de production / Production date	Date de congélation / Freeze date	L'utilisation prévue / Intended use	Mode de conservation et température / Storage and temperature

Identification / Marks :
Numéro du conteneur / Container number :
Numéro de scellé / Seal number :
Autorité locale compétente / Local Competent Authority :

II. ORIGINE DES PRODUITS / ORIGIN OF THE PRODUCTS

Numéro de produit / Product no.	Numéro de l'agrément / Approval no.	Adresse / Address

Numéro de produit / Product no.	Les autres approbations / Additional approvals	Numéro d'agrément / Approval no.	Adresse / Address
	L'ABATOIR / SLAUGHTER HOUSE		
	L'ATELIER DE DÉCOUPE / CUTTING PLANT		
	ENTREPÔT FRIGORIFIQUE / COLD STORE		

La région de L'ABATOIR / region of SLAUGHTER HOUSE :
La région de L'ATELIER DE DÉCOUPE / region of CUTTING PLANT :
La région de ENTREPÔT FRIGORIFIQUE / region of COLD STORE :
Adresse d'exporteur / Address exporter :
Date prévenue de chargement / Date of shipment on or about :
Envoyé de / Dispatched from :

III. DESTINATION DES PRODUITS / DESTINATION OF THE PRODUCTS

Moyen de transport / :
Means of conveyance
Immatriculation du moyen de :
transport /
Identification of the means of
conveyance
Pays de transit / :
Transit country
Pays de destination / :
Country of destination
Point d'entrée / :
Point of entry
Adresse du destinataire / :
Address consigned

IV. ATTESTATION SANITAIRE / HEALTH ATTESTATION

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie par la présente, que /
I, the undersigned Veterinary Inspector, hereby certify that:

Le pays est indemne de fièvre aphteuse, stomatite vésiculeuse, de peste bovine, de peste des petits ruminants, péripneumonie contagieuse bovine, dermatose nodulaire contagieuse et fièvre de la Vallée du Rift, et aucune vaccination contre ces maladies n'a été pratiquée pendant cette même période. /
The country is free from: foot and mouth disease, vesicular stomatitis, rinderpest, peste des petites ruminants, contagious bovine pleuropneumonia, Lumpy skin disease and Rift Valley fever, and during this period there has been no vaccination against these diseases.

1. Ces viandes proviennent d'animaux nés et élevés en Les Pays Bas, France, Allemagne, Espagne, Belgique, Italie, Irlande et/ou Danemark/
The meat is derived from animals born and reared in The Netherlands, France, Germany, Spain, Belgium, Italy, Ireland and/or Denmark;
2. Ces viandes proviennent d'animaux qui ont fait l'objet d'inspection ante mortem et post mortem par les autorités vétérinaires officielles et ont été reconnues propres à la consommation, humaine. L'ensemble du processus de production de la viande (marquage de la viande, des cartons, le découpage, l'emballage, la mise en cartons, le stockage et le chargement) a donc été soumis au contrôle des autorités vétérinaires compétentes /
The meat is derived from animals which have been subjected to ante-mortem and post-mortem inspection by the official veterinary authorities and have been found to be fit for human consumption. The entire production process of the meat (health marking, cartons, cutting, packing, putting in cartons, the storage and dispatch) has been subject to official control by the competent veterinary authority;
3. Ces viandes ne proviennent pas d'animaux éliminés en vertu d'un programme d'éradication de maladies /
The meat does not originate from animals removed as part of a disease eradication programme;
4. Ces viandes ne contiennent aucune substance antiseptique, ni résidus de pesticides ou substance à effet bactériostatique, n'ont pas subi de traitement radioactif, et ne proviennent pas d'animaux traités avec des substances hormonales ou anabolisantes ou autre agent nocif à la santé, conformément à la réglementation en vigueur et compte tenu des plans de surveillance mis en place par les services vétérinaires officiels du pays /
The meat does not contain any antimicrobial substance, or pesticide residues or bacteriostatic substance, has not been subjected to a radioactive treatment and does not originate from animals treated with hormonal anabolic substances or other agents dangerous to health in accordance with the current legislation and taking account of surveillance plans by the official veterinary authorities of the country;
5. En ce qui concerne l'Encéphalopathie Spongiforme bovine (ESB) /
As regards Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE):
 - a. L'ESB est une maladie à déclaration obligatoire. Un programme de surveillance a été mis en place. Une inspection antémortem est effectuée sur chaque bovin présenté à l'abattoir /
BSE is an obligatory notifiable disease. A surveillance programme has been put in place. An ante-mortem inspection is carried out on every bovine animal presented at the slaughterhouse;

- b. Tout animal suspect d'ESB est abattu, et son cheptel de provenance est séquestré en attente de confirmation du laboratoire officiel. Le pays pratique une politique d'abattage des troupeaux déclarés atteints d'ESB conformément aux recommandations de l'Organisation Mondiale de la Santé Animale (OIE) /
Every animal suspected of BSE is destroyed and its herd of origin restricted pending the result from the official laboratory. The country practises a policy of destroying herds declared to be affected by BSE in accordance with the recommendations of the World Organisation for Animal Health (OIE);
- c. Les tissus nerveux et lymphatiques visibles ont été enlevés a chaque étape de préparation des viandes désignées ci-dessus /
All visible nervous and lymphatic tissues are removed at all stages in the préparation of the above described meat;
- d. Les matériaux à risque spécifiés sont systématiquement retirés lors du processus d'abattage et de découpe, sont saisis et détruits, conformément à la réglementation en vigueur. La liste des matériaux à risque spécifiés sont l'objet d'un annexe au présent certificat /
The Specific Risk Materials have been systematically removed during the slaughter and cutting process and have been segregated and destroyed in accordance with current legislation. The list of Specified Risk Material is annexed to this certificate;
- e. Les viandes décrites ci-dessus proviennent de bovins qui ont fait l'objet d'un test de dépistage de l'ESB par une méthode officiellement agréée, avec résultat négatif, à l'exception des viandes issues de bovins âgés de moins de 30 mois; /
The meat described above is derived from bovine animals which were subjected to an officially approved rapid test for BSE with negative results. Meat derived from animals younger than 30 months is excepted;
6. Lors de l'abattage, les carcasses ont été marquées avec l'estampille de l'abattoir attestant qu'il dispose de l'agrément communautaire /
Following slaughter the carcasses are marked with the official health stamp of the slaughterhouse;
7. Les viandes n'ont pas fait l'objet de refus d'un pays tiers et n'ont pas subi de rupture de la chaîne de froid /
The meat has not been rejected by any third country and there has been no interruption in the cold chain;
8. Ces viandes ont été chargées avec une température à coeur conforme à la température de conservation indiquée au titre I du présent certificat /
The meat has been loaded at an internal temperature corresponding to the storage temperature indicated in Part I of this certificate;
9. Les étiquettes fixées aux emballages portent l'estampille attestant que les viandes désignées ci-dessus proviennent en totalité d'établissements agréés conjointement par les services vétérinaires officiels des deux pays /
The labels attached to the packages bear the stamp indicating that the meat described above originates entirely from establishments approved jointly by the official veterinary services of the two countries;
10. Le moyen de transport décrit au titre III du présent certificat, est équipé de thermographe et est scellé après le chargement et il est conforme les conditions hygiéniques du pays exportateur /
The means of transport described above in Part III of this certificate is equipped with a thermograph and is sealed at loading and is in according to the hygienic rules of the exporting country.
11. Ces viandes proviennent d'animaux abattus selon le rite musulman /
The animal that gave origin to the product was slaughtered through Halal rite.

Annexe / Annex: Liste des matériaux à risque spécifiés / List of Specific Risk Materials

- i) Le crâne à l'exclusion de la mandibule, y compris l'encéphale et les yeux, ainsi que la moelle épinière des animaux âgés de plus de 12 mois; /
The skull excluding the mandible and including the brain and eyes, and the spinal cord of animals aged over 12 months;

-
- ii) La colonne vertébrale, à l'exclusion des vertèbres caudales, des apophyses épineuses et transverses des vertèbres cervicales, thoraciques et lombaires et de la crête sacrée médiane et des ailes du sacrum, mais y compris les ganglions rachidiens et la moelle épinière des bovins âgés de plus de 24 mois, ainsi que /
The vertebral column excluding the vertebrae of the tail, the spinous and transverse processes of the cervical, thoracic and lumbar vertebrae and the median sacral crest and wings of the sacrum, but including the dorsal root ganglia, and the spinal cord of animals aged over 12 months, and
 - iii) Les amygdales, les intestins, du duodénum au rectum, et le mésentère des animaux de tous âges; /
The tonsils, the intestines from the duodenum to the rectum and the mesentery of animals of all ages;